Button

SAFE 38010
v. 1.0.0

EN Quick Start Guide
CZ Rychlá uživatelská příručka
SK Rýchla používateľská príručka
PL Skrócona instrukcja obsługi
DE Kurzanleitung
HU Gyors használati útmutató

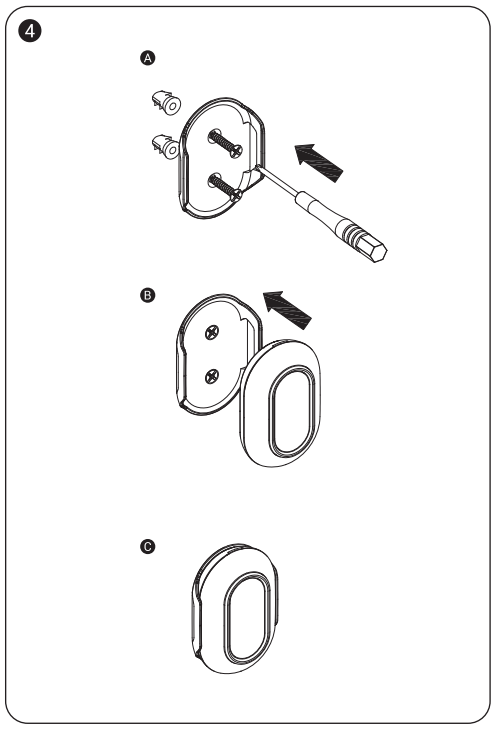


Available on the iPhone App Store

PRO SAFE

ANDROID APP ON Google play

SAFE HOME europe, s.r.o. | www.smart-safe.eu



EN

Technical specification:

Port:	
Indicator light	1 × green / red LED
Button	1 ×
Function:	
Remote upgrade	Cloud update
Search	Signal strength detection
Low battery alarm	Yes
Wireless:	
Carrier frequency	868.0 MHz – 868.6 MHz
Transmitter power (EIRP)	Limit 25mW
Communication distance	Up to 1,400 m (4,593.18 ft) in an open space
Communication mechanism	Two-way
Encryption mode	AES128
Frequency hopping	Yes
General:	
Power supply	1 × CR2032 battery
Power consumption	Max. 14 mW
Current consumption	Operating: 4.3 μA; max.: 60 mA
Battery voltage	3 V DC
Minimal voltage	2.2 V DC
Lov battery threshold	2.6 V DC
Battery life	3 years (if used twice a week)
Power source type	C
Operating temperature	−10°C to +55 °C (+14 °F to +131 °F) (indoor)
Operating humidity	10 % – 90 % (RH)
Product dimensions	55 mm × 36 mm × 14.2 mm (2.17" × 1.42" × 0.56") (L × W × H)
Package dimensions	95 mm × 59.5 mm × 30.5 mm (3.74" × 2.34" × 1.20") (L × W × H)
Installation mode	Bracket mounting, portable
Net weight	18 g (0.04 lb)
Gross weight	48 g (0.11 lb)
Certifications	CE EN 50131-1:2006+A1:2009+A2:2017+A3:2020

CZ

1 Obsah balení:

A Button
B Držák
C Montážní sada
D Rychlá uživatelská příručka
E Právní a regulační informace
F QR kód s uživatelskou příručkou

2 Popis zařízení:

1 Tlačítko
2 LED indikátor

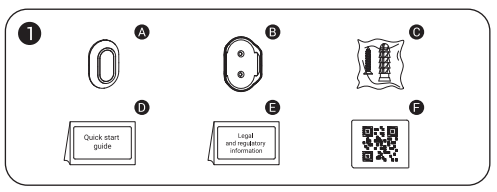
3 Připojení zařízení k hubu:

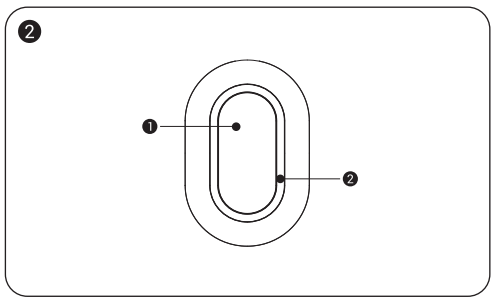
Otevřete aplikaci (ujistěte se, že jste do aplikace přidali hub).
A Klepněte na tlačítko Přidat periferní zařízení.
B Naskenujte QR kód se sériovým číslem zařízení a postupujte podle pokynů.
C Zkontrolujte sílu signálu připojení k hubu v místě instalace.

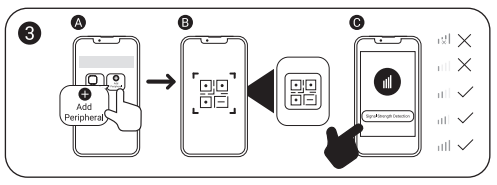
4 Instalace:

A Připevněte držák k povrchu pomocí vhodného spojovacího materiálu.
B Vložte zařízení do držáku pohybem ve směru šipky.
C Zkontrolujte upevnění zařízení v držáku.

Uživatelskou příručku a další důležité informace naleznete na webu **www.smart-safe.eu**







1

EN

1 Package content:

A Button
B Bracket
C Installation kit
D Quick start guide
E Legal and regulatory information
F QR code with user manual

2 Device description:

1 Button
2 LED indicator

3 Adding device to the hub:

Open app (make sure that you have added the hub to app).
A Tap on the Add Peripheral button.
B Scan QR code with serial number of the device and follow instructions.
C Check signal strenght of connection to the hub at the installation site.

4 Installation:

A Attach the bracket to the surface using a suitable bonding material.
B Insert the device into the bracket by moving it in the direction of the arrow.
C Check the attachment of the device in the bracket.

The user manual and other important information can be found on the website **www.smart-safe.eu**

2

EN

	EN 50131-3:2009 EN 50131-5-3:2017 EN 50131-6:2017 Security Grade 2 Environmental Class II
Casing	PC + ABS
Ingress protection	IP54
Color	White
Compatibility	Hub v1.001.0000000.7.R.220106 or later App v1.97 later

3

CZ

Technická specifikace:

Rozhraní:	
Indikace	1 × zelená / červená LED
Tlačítko	1 ×
Funkce:	
Vzdálená aktualizace	Ano (Cloud)
Vyhledávání	Detekce síly signálu
Upozornění na vybitou baterii	Ano
Bezdrátový přenos:	
Nosná frekvence	868.0 MHz – 868.6 MHz
Výkon vysílače (EIRP)	Limit 25mW
Komunikační vzdálenost	Až 1,400 m (4,593.18 ft) v otevřeném prostoru
Typ komunikace	
Režim šifrování	Obousměrná
Přeskakování frekvence	AES128 Ano
Obecné:	
Napájení	
Spotřeba	1 × CR2032 baterie
Odběr proudu	Max. 14. mW
Napětí baterie	Provozní: 4.3 μA; max. 60 mA
Minimální napětí	3 V DC
Hranice vybité baterie	2.2 V DC
Výdrž baterie	2.6 V DC
Typ zdroje napájení	
Provozní teplota	3 roky (při použití dvakrát týdně)
Provozní vlhkost	C
Rozměry produktu	−10 °C až +55 °C (+14 °F až +131 °F) (uvnitř) 10 % – 90 % (RH)
Rozměry balení	55 mm × 36 mm × 14.2 mm (2.17" × 1.42" × 0.56") (D × Š × V)
Instalace	95 mm × 59.5 mm × 30.5 mm
Hmotnost (netto)	(3.74" × 2.34" × 1.20") (D × Š × V)
Hmotnost (brutto)	Do držáku, přenosné
Soulad	18 g (0.04 lb) 48 g (0.11 lb) CE

4

CZ

	EN 50131-1:2006+A1:2009+A2:2017+A3:2020 EN 50131-3:2009 EN 50131-5-3:2017 EN 50131-6:2017
Materiál krytu	Stupeň zabezpečení 2
Stupeň krytí	Třída prostředí II
Barva	PC + ABS
Kompatibilita	IP54 Bílá Hub v1.001.0000000.7.R.220106 nebo novější Aplikace v1.97 nebo novější

SK

Technická špecifikácia:

Rozhranie:	
Indikácia	1 × zelená / červená LED
Tlačidlo	1 ×
Funkcie:	
Vzdialená aktualizácia	Áno (Cloud)
Vyhľadávanie	Detekcia sily signálu
Upozornenie na vybitú batériu	Áno
Bezdrôtový prenos:	
Nosná frekvencia	868.0 MHz – 868.6 MHz
Výkon vysielača (EIRP)	Limit 25mW
Komunikačná vzdialenosť	Až 1,400 m (4,593.18 ft) v otvorenom priestore
Typ komunikácie	Obojsmerná
Režim šifrovania	AES128
Preskakovanie frekvencie	Áno
Všeobecné:	
Napájanie	1 × CR2032 batéria
Spotreba energie	Max. 14. mW
Odber prúdu	Prevádzkovo: 4.3 μA; max. 60 mA
Napätie batérie	3 V DC
Minimálne napätie	2.2 V DC
Hranice vybitej batérie	2.6 V DC
Výdrž batérie	3 roky (pri použití dvakrát týždenne)
Typ zdroja napájania	C
Prevádzková teplota	−10 až +55 °C (+14 až +131 °F) (v interiéri)
Prevádzková vlhkosť	10 % – 90 % (RH)
Rozmery produktu	55 mm × 36 mm × 14.2 mm (2.17" × 1.42" × 0.56") (D × Š × V)
Rozmery balenia	95 mm × 59.5 mm × 30.5 mm (3.74" × 2.34" × 1.20") (D × Š × V)
Inštalácia	Do držiaka, prenosné
Hmotnosť (netto)	18 g (0.04 lb)
Hmotnosť (brutto)	48 g (0.11 lb)

PL

1 Zawartość opakowania :

A Button
B Wspornik
C Zestaw instalacyjny
D Skrócona instrukcja obsługi
E Informacje prawne i regulacyjne
F Kod QR z instrukcją obsługi

2 Opis urzadzenia :

1 Przycisk
2 Wskaźnik LED

3 Dodanie urządzenia do huba:

Otwórz aplikację (upewnij się, że koncentrator został dodany do aplikacji).
A Stuknij w przycisk Dodaj urządzenie peryferyjne.
B Zeskanuj kod QR z numerem seryjnym urządzenia i postępuj zgodnie z instrukcjami.
C Sprawdź siłę sygnału połączenia z koncentratorem w miejscu instalacji.

4 Instalacja:

A Przymocuj uchwyt do powierzchni za pomocą odpowiedniego materiału łączącego.
B Włóż urządzenie do uchwytu, przesuwając je w kierunku wskazanym strzałką.
C Sprawdź zamocowanie urządzenia w uchwycie.

Podręcznik użytkownika i inne ważne informacje można znaleźć na stronie **www.smart-safe.eu**

PL

Waga brutto	18 g (0.04 lb)
Certyfikaty	48 g (0.11 lb) CE EN 50131-1:2006+A1:2009+A2:2017+A3:2020 EN 50131-3:2009 EN 50131-5-3:2017 EN 50131-6:2017 Stopień bezpieczeństwa 2
Obudowa	Klasa środowiskowa II
Ochrona przed włamaniem	PC + ABS IP54
Kolor	
Kompatybilność	Biały Hub v1.001.0000000.7.R.220106 lub nowsza wersja Aplikacja w wersji 1.97 lub nowszej

SK

1 Obsah balenia:

A Button
B Držiak
C Montážna sada
D Rýchla používateľská príručka
E Právne a regulačné informácie
F QR kód s používateľskou príručkou

2 Popis zariadenia:

1 Tlačidlo
2 LED indikátor

3 Pripojenie zariadenia k hubu:

Otvorte aplikáciu (uistite sa, že ste do aplikácie pridali hub).
A Klepnite na tlačidlo Pridať periférne zariadenie.
B Naskenujte QR kód so sériovým číslom zariadenia a postupujte podľa pokynov.
C Skontrolujte silu signálu pripojenia k hubu v mieste inštalácie

4 Inštalácia:

A Pripevnite držiak k povrchu pomocou vhodného spojovacieho materiálu.
B Vložte zariadenie do držiaku pohybom v smere šípky.
C Skontrolujte upevnenie zariadenia v držiaku.

Používateľskú príručku a ďalšie dôležité informácie nájdete na webe **www.smart-safe.eu**

5

SK

Súlad	CE EN 50131-1:2006+A1:2009+A2:2017+A3:2020 EN 50131-3:2009 EN 50131-5-3:2017 EN 50131-6:2017 Stupeň zabezpečenia 2 Trieda prostredia II
Materiál krytu	PC + ABS
Stupeň krytia	IP54
Farba	Biela
Kompatibilita	Hub v1.001.0000000.7.R.220106 alebo novšia Aplikácia v1.97 alebo novšia

6

PL

Dane techniczne:

Gniazdo:	
Dioda sygnalizacyjna	1 × zielona / czerwona dioda LED
Przycisk	1 ×
Funkcja:	
Zdalna aktualizacja	Aktualizacja chmury
Wyszukiwanie	Wykrywanie siły sygnału
Alarm niskiego poziomu baterii	Tak
Bezprzewodowy:	
Częstotliwość nośna	868.0 MHz – 868.6 MHz
Moc nadajnika (EIRP)	Limit 25mW
Komunikacja odległość	Do 1,400 m (4,593.18 ft) w otwartej przestrzeni
Mechanizm komunikacji	Dwukierunkowy
Tryb szyfrowania	AES128
Przeskakiwanie częstotliwości	Tak
Ogólne:	
Zasilanie	1 × CR2032 bateria
Pobór mocy	Maks. 14. mW
Pobór prądu	Praca: 4,3 μA; maks.: 60 mA
Napięcie akumulatora	3 V DC
Minimalne napięcie	
Próg niskiego napięcia baterii	2.2 V DC 2.6 V DC
Żywotność baterii	
Typ źródła zasilania	3 roky 3 lata (jeśli używany dwa razy w tygodniu)
Temperatura pracy	C −10 °C do +55 °C (+14 °F do +131 °F)
Wilgotność podczas pracy	(wewnątrz pomieszczeń) 10 % – 90 % (RH)
Wymiary produktu	55 mm × 36 mm × 14.2 mm (2.17" × 1.42" × 0.56") (DŁ. × SZER. × WYS.)
Wymiary opakowania	95 mm × 59.5 mm × 30.5 mm (3.74" × 2.34" × 1.20") (DŁ. × SZER. × WYS.)
Tryb instalacji	Montaż na wsporniku, przenośny
Waga netto	

7

DE

1 Packungsinhalt:

A Button
B Halterung
C Montagesatz
D Kurzanleitung
E Rechtliche und regulatorische Informationen
F QR-Code mit Benutzerhandbuch

2 Beschreibung des Geräts:

1 Taste
2 LED-Anzeige

3 Anschließen des Geräts an den Hub:

Öffnen Sie die App (stellen Sie sicher, dass Sie einen Hub zur App hinzugefügt haben).
A Klicken Sie auf die Schaltfläche Peripheriegerät hinzufügen.
B Scannen Sie den QR-Code mit der Seriennummer des Geräts und folgen Sie den Anweisungen.
C Überprüfen Sie die Signalstärke der Verbindung zum Hub am Installationsort.

4 Installation:

A Befestigen Sie die Halterung mit geeigneten Befestigungselementen an der Oberfläche.
B Setzen Sie das Gerät in Richtung des Pfeils in die Halterung ein.
C Überprüfen Sie die Befestigung des Geräts in der Halterung.

Benutzerhandbuch und andere wichtige Informationen finden Sie unter **www.smart-safe.eu**

8

DE

Technische Daten:

Schnittstelle:	
Anzeige	1 × grüne / rote LED
Taste	1 ×
Funktion:	
Fernaktualisierung	Ja (Cloud)
Suche	Signalstärkeerkennung
Warnung bei leerer Batterie	Ja
Drahtlose Übertragung:	
Trägerfrequenz	868.0 MHz – 868.6 MHz
Sendeleistung (EIRP)	Limit 25mW
Kommunikationsreichweite	Bis zu 1.400 m (4.593,18 ft) im freien Gelände
Kommunikationstyp	Zweiwege
Verschlüsselungsmodus	AES128
Frequenzsprung	Ja
Allgemein:	
Stromversorgung	1 × CR2032 baterie
Verbrauch	Max. 14. mW
Stromaufnahme	Betrieb: 4,3 µA; max. 60 mA
Batteriespannung	3 V DC
Minimale Spannung	2.2 V DC
Grenzwert für leere Batterie	2.6 V DC
Batterielebensdauer	3 Jahre (bei zweimal wöchentlicher Anwendung)
Art der Stromversorgung	C
Betriebstemperatur	–10 °C bis +55 °C (+14 °F bis +131 °F) (im Innenbereich)
Betriebsfeuchtigkeit	10 % – 90 % (RH)
Produktabmessungen	55 mm × 36 mm × 14.2 mm (2.17" × 1.42" × 0.56") (L × B × H)
Verpackungsabmessungen	95 mm × 59.5 mm × 30.5 mm (3.74" × 2.34" × 1.20") (L × B × H)
Installation	In die Halterung, tragbar
Gewicht (netto)	18 g (0.04 lb)
Gewicht (brutto)	48 g (0.11 lb)
Konformität	CE EN 50131-1:2006+A1:2009+A2:2017+A3:2020 EN 50131-3:2009 EN 50131-5-3:2017

HU

1 Csomag tartalma:

- A Button
- B Tartókonzol
- C Szerelési készlet
- D Gyorsindítási útmutató
- E Jogi és szabályozási információk
- F QR-kód a felhasználói kézikönyvvel

2 Eszköz leírása:

1. Gomb
2. LED kijelző

3 Csatlakoztassa az eszközt a hubhoz:

Nyissa meg az alkalmazást (győződjön meg róla, hogy hozzáadott egy hubot az alkalmazáshoz).

A Kattintson a Perifériák hozzáadása gombra.
B Szkennelje be a QR-kódot a készülék sorozatszámával, és kövesse az utasításokat.
C Ellenőrizze a telepítés helyén a hubhoz való csatlakozás jelerősségét.

4 Telepítés:

A Rögzítse a konzolt a felületre megfelelő ragasztóanyaggal.
B Helyezze be a készüléket a konzolba a nyíl irányába mozgatva.
C Ellenőrizze a készülék rögzítését a tartóban.

A felhasználói kézikönyv és egyéb fontos információk a **www.smart-safe.eu** oldalon találhatók

HU

	EN 50131-3:2009 EN 50131-5-3:2017 EN 50131-6:2017 Stupeň zabezpečení 2 Třída prostředí II
Burkolat	PC + ABS
Behatolás elleni védelem	IP54
Színes	Bílá
Kompatibilitás	Hub v1.001.0000000.7.R.220106 nebo novější Aplikace v1.97 nebo novější

DE

	EN 50131-6:2017 Sicherheitsstufe 2 Umgebungsklasse II
Material der Abdeckung	PC + ABS
Schutzart	IP54
Farbe	Weiß
Kompatibilität	Hub v1.001.0000000.7.R.220106 oder neuer Anwendung v1.97 oder neuer

HU

Műszaki leírás:

Kikötő:	
Jelzőlámpa	1 × zöld / piros LED
Gomb	1 ×
Funkció:	
Távoli frissítés	Felhőalapú frissítés
Keresés	Jelerősség érzékelés
Alacsony töltöttségi szint riasztás	Igen
Vezeték nélküli:	
Vivőfrekvencia	868.0 MHz – 868.6 MHz
Adóteljesítmény (EIRP)	Határérték 25mW
Kommunikációs távolság	Akár 1,400 m (4,593.18 ft) nyílt térben
Kommunikációs mechanizmus	Kétirányú
Titkosítási mód	AES128
Frekvenciaugrás	Igen
Általános:	
Tápegység	1 × CR2032 baterie
Energiafogyasztás	Max 14. mW
Jelenlegi fogyasztás	Üzemben: 4,3 µA; max.: 60 mA
Az akkumulátor feszültsége	3 V DC
Minimális feszültség	2.2 V DC
Lov akkumulátor küszöbérték	2.6 V DC
Az akkumulátor élettartama	3 év (heti kétszeri használat esetén)
Energiaforrás típusa	C
Üzemi hőmérséklet	–10 °C és +55 °C (+14 °F és +131 °F) (beltérben)
Működési páratartalom	10 % – 90 % (RH)
A termék méretei	55 mm × 36 mm × 14.2 mm (2.17" × 1.42" × 0.56") (L × B × H)
Csomagolási méretek	95 mm × 59.5 mm × 30.5 mm (3.74" × 2.34" × 1.20") (L × B × H)
Telepítési mód	Do držáku, přenosné
Nettó súly	18 g (0.04 lb)
Bruttó tömeg	48 g (0.11 lb)
Tanúsítványok	CE EN50131-1:2006+A1:2009 +A2:2017 +A3:2020

Producer / Výrobce / Výrobca / Producent / Produzent / Gyártó:
SAFE HOME europe, s.r.o.
Čechova 1005/4, 750 02 Přerov, Czechia
www.smart-safe.eu

Designed in Czechia / Manufactured in PRC